

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Raumluftechnik, Raumlufqualität
Branchenspezifische Leitfäden
Abfallbehandlungsanlagen

VDI 6022

Blatt 7.1 / Part 7.1

Ventilation and indoor-air quality
Branch-specific guides
Waste treatment plants

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
Einleitung	2	Introduction	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Normative Verweise	3	2 Normative references	3
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Abkürzungen	5	4 Abbreviations.	5
5 Einwirkungen auf Menschen.	5	5 Effects on humans	5
5.1 Grundlagen	5	5.1 Fundamentals	5
5.2 Gefahrstoffe	7	5.2 Hazardous substances.	7
5.3 Mikroorganismen	7	5.3 Micro-organisms	7
5.4 Klimatische und akustische Einwirkungen .	13	5.4 Climatic and acoustical effects	13
6 Maßnahmen	14	6 Measures to be taken	14
6.1 Grundlagen	14	6.1 Fundamentals	14
6.2 Bauliche Maßnahmen	18	6.2 Constructional measures	18
6.3 Lufttechnische Maßnahmen.	19	6.3 Technical measures using ventilation.	19
6.4 Organisatorische Maßnahmen	25	6.4 Organisational measures	25
6.5 Personenbezogene Maßnahmen.	25	6.5 Personal measures	25
7 Betrieb und Instandhaltung	26	7 Operation and maintenance	26
7.1 Allgemeine Hinweise	26	7.1 General information	26
7.2 Komponenten	26	7.2 Components.	26
7.3 Checklisten	28	7.3 Check lists	28
8 Messverfahren und Untersuchungen bei Hygienekontrollen und Hygieneinspektionen.	34	8 Measurement procedures and examinations in hygiene check-ups and hygiene inspections.	34
8.1 Grundlagen	34	8.1 Fundamentals	34
8.2 Hygieneuntersuchungen von Wässern in RLT-Anlagen und -Geräten.	34	8.2 Hygiene tests of water in VAC systems and air-handling units.	34
8.3 Untersuchung von Oberflächen	35	8.3 Examination of surfaces	35
8.4 Mikrobiologische Luftmessungen	35	8.4 Microbiological air measurements	35
Schrifttum.	37	Bibliography	37

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Raumluftechnik
VDI-Handbuch Biotechnologie
VDI-Handbuch Medizintechnik
VDI-Handbuch Ressourcenmanagement in der Umwelttechnik

Frühere Ausgaben: 12.12. Entwurf,
deutsch; VDI 2163:2006-03

Former editions: 12/12, Draft, in German only
VDI 2163:2006-03

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved (a) © Verein Deutscher Ingenieure e. V., Düsseldorf 2013

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted